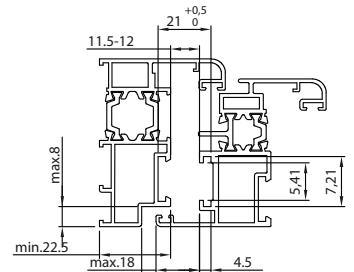
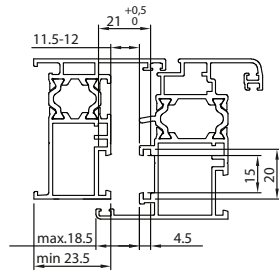




GALICUBE



Art.1401A
1402A-1402B
1404A

Art.1401C
1404C

GALICUBE 110



MAX. 110 kg

Table with columns for height (H) and weight (L) for GALICUBE 110, showing load capacity in kg.

110 Kg

Art.1401A

Art.1330

Art.1331



110 Kg

Art.1401C

Art.1404C

GALICUBE 130

MAX 130kg

Table with columns for height (H) and weight (L) for GALICUBE 130, showing load capacity in kg.

X
Non realizzabile
Unrealizable
Pas réalisable
No se puede realizar
Não realizável
Ummachbar
Niet realiseerbaar
Nieuwkonalne
Dev neproizvedo
He ne realizuyemo
Nemogućie realizovati

Spessore vetro
Glass thickness
Epaisseur vitre
Espesor vidrio
Espessura do vidro
Glaskliske
Grubość szkła
Πάχος υαλοπίνακα
Толщина стекла
Дебљина стакла

H
L



130kg

Art.1401A

Art.1402A

Art.1332

Art.1333

Art.1334

Art.1335



130kg

Art.1404A

CARATTERISTICHE DEI PROFILI UTILIZZATI PER GLI INFISSI
The dimensions ed il peso massimo indicati nel diagramma di portata sono garantiti solo se i profilati utilizzati per la costruzione dell'infisso abbiano sufficiente resistenza meccanica.

FEATURES OF THE PROFILES USED FOR THE FENESTRATION
The dimensions and the weight given in the capacity load diagram can be granted only if the profiles used for the manufacturing of the windows and doors have an enough mechanical resistance.

CARACTERISTIQUES DES PROFILS UTILISÉS POUR LES CHASSIS
Les dimensions et le poids max. indiqués dans le diagramme de portée sont garantis seulement si les profils utilisés pour la fabrication du châssis ont une résistance mécanique suffisante.

CARACTERÍSTICAS PERFILES UTILIZADOS PARA LOS MARCOS
Las dimensiones y el peso máximo indicados en el diagrama de capacidad están garantizados sólo si los perfiles utilizados para la construcción del marco tienen bastante resistencia mecánica.

CARACTERÍSTICAS DOS PERFIS UTILIZADOS PARA OS CAIXILHOS
As dimensões e o peso máximo indicados no diagrama de capacidade só são garantidos se os perfis utilizados para a construção do caixilho tiverem uma resistência mecânica suficiente.

EIGENSCHAFTEN DER PROFILE DIE FÜR BLENDENRAHMEN VERWENDET WERDEN
Die Ausmaße und das Maximalgewicht, welche im Leistungsdiagramm gezeigt sind, werden nur garantiert, wenn die zum Bau des Blendrahmen verwendeten Profile genüge mechanische Widerstandskraft haben.

EIGENSCHAPPEN VAN DE PROFIELEN DIE GEBRUIKT WORDEN VOOR DE KOZIJNEN
De afmetingen en het maximale gewicht dat aangegeven staat in het diagram met de bereikwaarden worden uitsluitend gegarandeerd als de profielen die gebruikt zijn voor de constructie van het kozijn voldoende mechanische resistentie hebben.

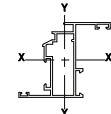
PARAMETRY PROFILUZY WYMIANYCH DO PRODUKCJI STOLARKI
Maksymalne wymiary i ciężar wskazane w wykresie udźwigny będą gwarantowane pod warunkiem użycia do produkcji stolarki profili o wystarczającej wytrzymałości mechanicznej.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΙΛΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
Οι διαστάσεις και το μέγιστο βάρος που υποδεικνύονται στο διάγραμμα ικανότητας, εδραζοποιούνται μόνο αν τα χρησιμοποιούμενα προφίλ για την κατασκευή των κοζινοφύλακων διαθέτουν επαρκή μηχανική αντοχή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΦΙΛΩΝ, ΙΣΤΟΧΡΕΥΜΕΩΝ ΓΙΑ ΙΣΤΟΤΕΛΕΣ ΟΚΝΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΛΕΞΕΙΣ
Размеры и максимальный вес, указанный в весовой диаграмме, гарантируются если проноль, используемых при изготовлении створки окна профилей, абсолютно достаточна.

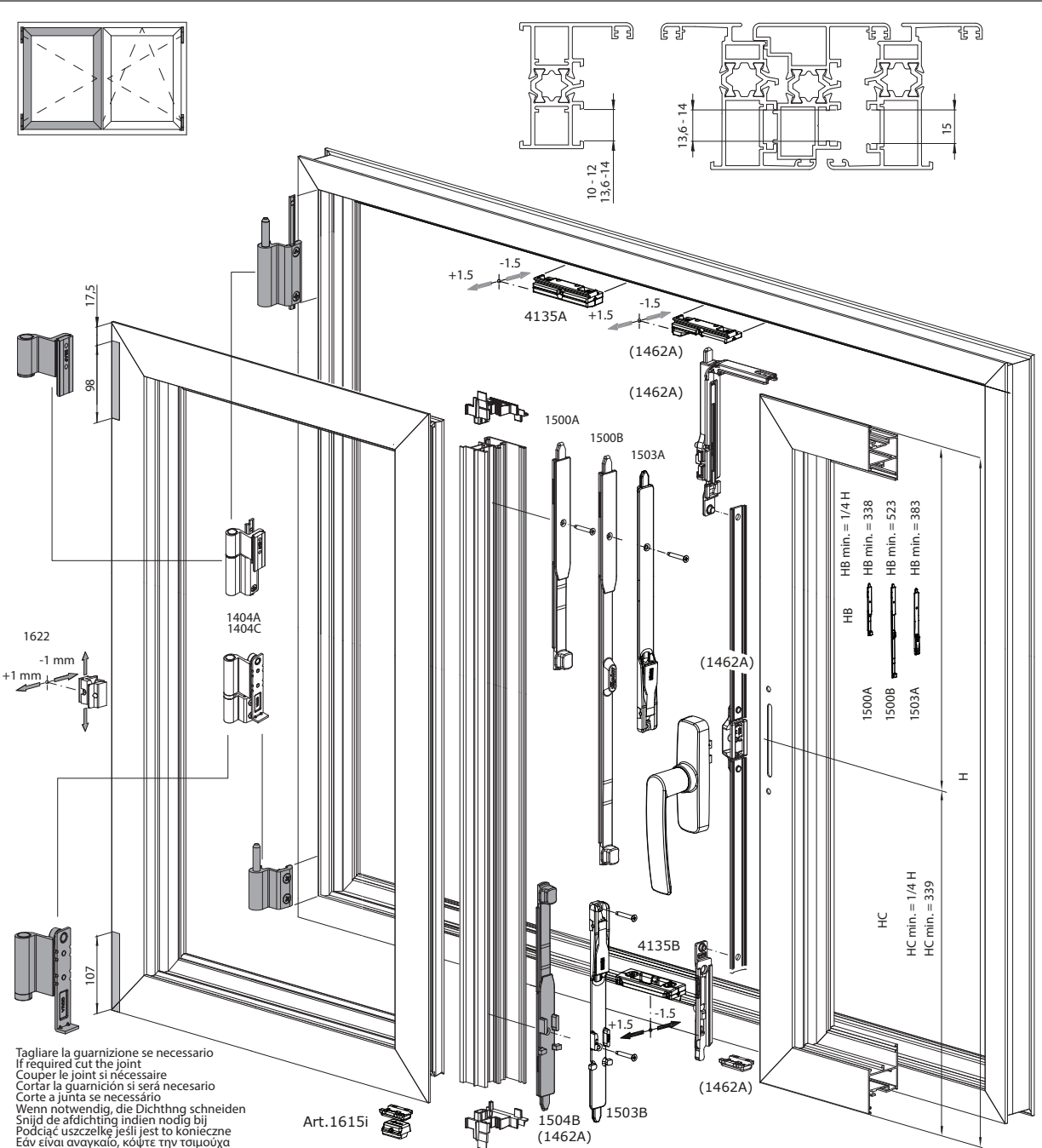
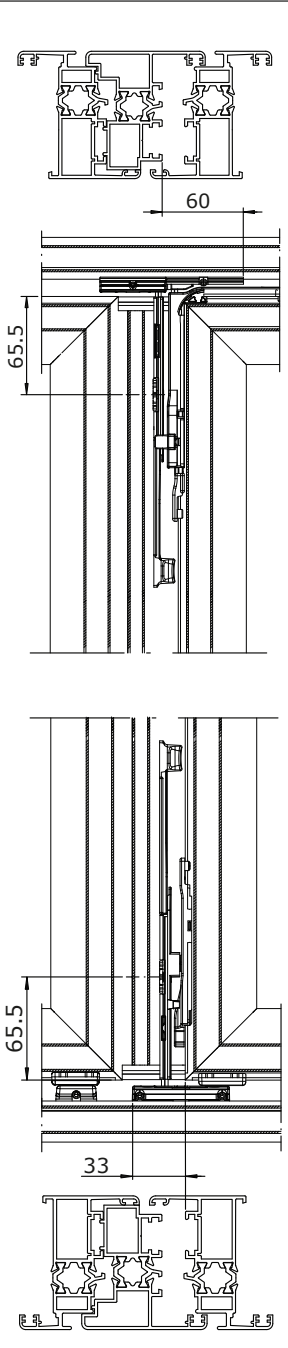
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΦΙΛΩΝ ΚΑΙ ΚΟΖΙΝΩΝ ΣΕ ΣΤΡΑΔΙΟΥ ΔΡΑΜΑΤΑ
Dimenzije i težina sistema GALICUBE su testirane i garantirane za uslovima da profilu upotrebljeni za izradu vrata i prozora imaju određenu mehaničku čvrstinu.

Jxx = 14.70 cm²
Jyy = 8.50 cm²



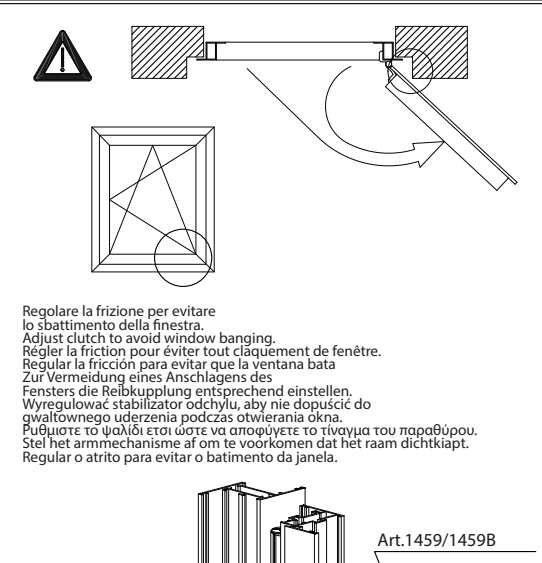
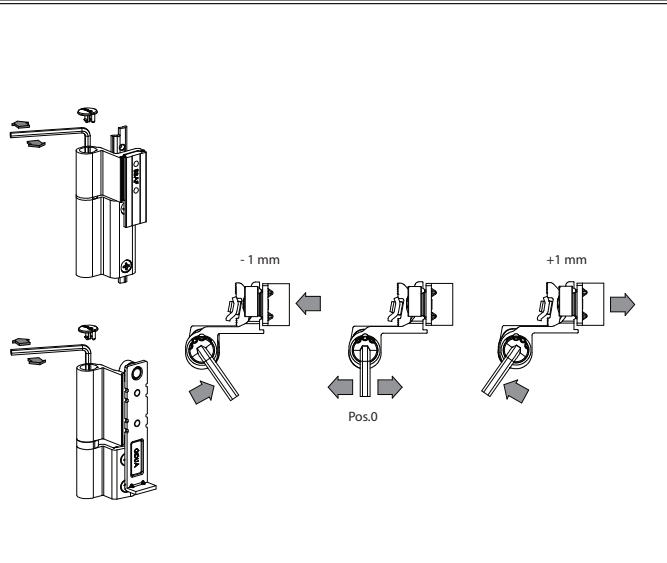
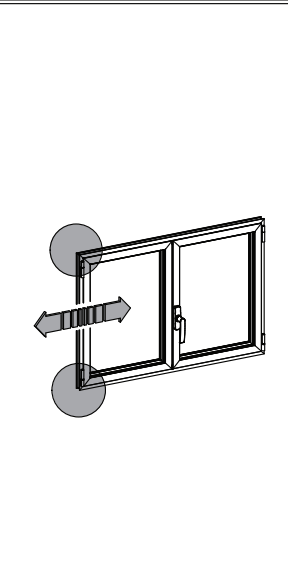
SCelta DEL NUMERO DEI PUNTI DI CHIUSURA
CHOICE OF THE LOCKING POINTS NUMBER
CHOIX DU NOMBRE DES POINTS DE FERMETURE
ELECCION DEL NUMERO DE LOS PUNTOS DE CIERRE
ESCOLHA DO NUMERO DE PONTOS DE FECHO
BESTIMMUNG DER ZAHL DER VERSCHLUSSPUNKTE
SELECIE VAN HET AANTAL SLUITINGSPUNTEN
WYBOR LICZBY PUNKTOW BLOKUJACYCH
ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ
ВЫБОР КОЛИЧЕСТВА ТОЧЕК ЗАПЯТИВАНИЯ
IZBOR BROJA DOPUNSKIH TAČKI ZATVARANJA

LIMITAZIONI PER INFISSI INSTALLATI IN EDIFICI PUBBLICI
RESTRICTIONS FOR FENESTRATIONS FITTED ON PUBLIC BUILDINGS
LIMITATION POUR CHASSIS MONTES DANS DES BATIMENT PUBLIQUE
LIMITACIONES PARA MARCOS MONTADOS EN EDIFICIOS PUBLICOS
LIMITACIONES PARA MARCOS MONTADOS EN EDIFICIOS PUBLICOS
LIMITACIONES PARA MARCOS MONTADOS EN EDIFICIOS PUBLICOS
BEPERKINGEN VOOR KOZIJNEN DIE GEINSTALLEERD ZIJN IN OPENBARE GEBOUWEN
OGRANICZENIA DLA STOLARKI INSTALOWANEJ W BUDYNKACH UZYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΕΤΗΜΕΝΑ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В ОБЩЕСТВЕННЫХ ЗДАНИЯХ
OGRANICZENJA PRILIKOM UGRADNJE VRATA I PROZORA U JAVNE OBJEKTE

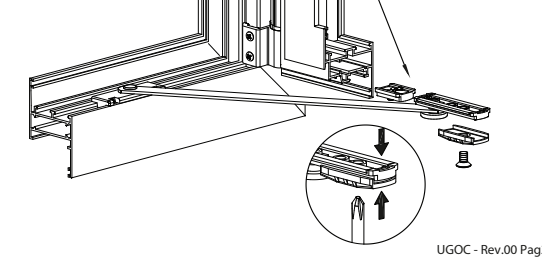
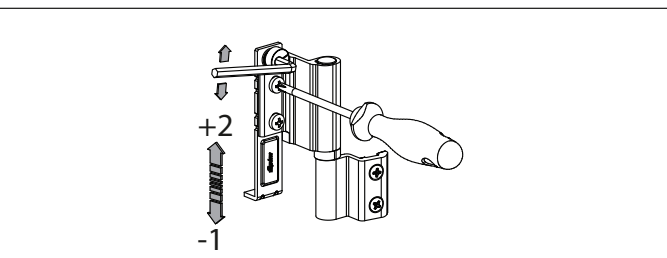
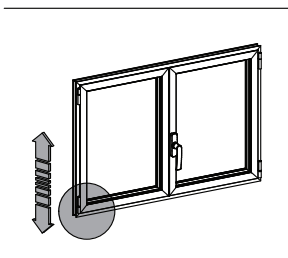


Tagliare la guarnizione se necessario
 If required cut the joint
 Couper le joint si nécessaire
 Cortar la guarnición si será necesario
 Corte a junta se necessário
 Wenn notwendig, die Dichtung schneiden
 Snijd de afdichting indien nodig bij
 Podciąć uszczelkę jeśli jest to konieczne
 Εάν είναι αναγκαίο, κόψτε την τοισσούρα
 Подрезать уплотнение, если необходимо
 Ukoliko je neophodno odrezati gumu dhtovanja

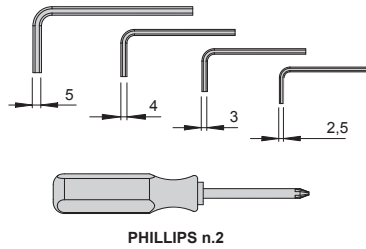
Art.1615i



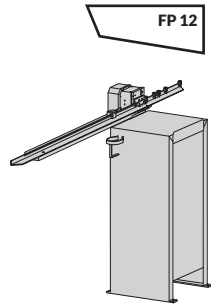
Regolare la frizione per evitare lo sbattimento della finestra.
 Adjust clutch to avoid window banging.
 Régler la friction pour éviter tout claquement de fenêtre.
 Regular la fricción para evitar que la ventana bata
 Zur Vermeidung eines Anschlagens des Fensters die Reibkupplung entsprechend einstellen.
 Wyregulować stabilizator odchyłu, aby nie dopuścić do gwałtownego uderzenia podczas otwierania okna.
 Ρυθμίστε το ψαλίδι έτσι ώστε να αποφεύγετε το τινάγμα του παραθύρου.
 Stel het armmechanisme af om te voorkomen dat het raam dichtklapt.
 Regular o atrito para evitar o batimento da janela.



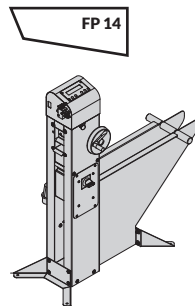
Art.1459/1459B



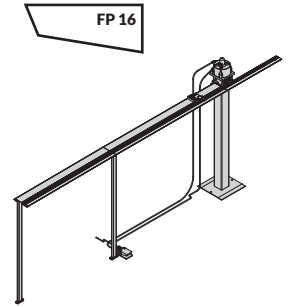
PHILLIPS n.2



FP 12



FP 14



FP 16

MODALITÀ DI MANUTENZIONE
Lubrificate le parti mobili e punti di chiusura come indicato nello schema (usare lubrificante neutro) Almeno ogni sei mesi.

MAINTENANCE MODE
To grease all the movable parts and the locking points as given in the schema (to use neutral lubricant) 6 months at least.

MODALITÉ D'ENTRETIEN
Graisser les parties mobiles et les points de fermeture comme indiqué dans le schéma (utiliser du gras neutre) Tout les 6 mois au moins.

MODALIDADES DE MANUTENCIÓN
Lubricar las partes móviles y los puntos de cierre como indicado en el esquema (usar un lubricante neutro) Por lo menos cada 6 meses.

MODALIDADES DE MANUTENÇÃO
Lubrique as peças móveis e os pontos de fecho como indicado no esquema (utilize um lubrificante neutro) Pelo menos a cada seis meses.

WARTUNGSBESTIMMUNGEN
Die beweglichen Teile und die Verschlusspunkte schmieren, wie im Schema angezeigt ist (neutrale Schmiermittel verwenden) Mindestens alle 6 Monate.

ONDERHOUDSPROCEDURE
Smeer de beweegbare onderdelen en de sluitingspunten zoals aangegeven is in het schema (gebruik een neutraal smeermiddel) ten minste alle 6 maanden.

SPOŚÓB KONSERWACJI
Nasmarować ruchome części i punkty zamykające zgodnie z instrukcją ze schematu (należy używać neutralnych środków) Raz na 6 miesięcy.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Λιπαίνετε τα κινητά μέρη και τα σημεία κλειδώματος σύμφωνα με το σχέδιο (χρησιμοποιήστε μίγνες ουδέλων) Μηνιαία.

ФОРМЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ
Смазывать все движущиеся части, точки запираения, указанные в схеме (использовать нейтральные смазывающие вещества) Каждые 6 месяцев.

NAČINI ODRŽAVANJA
Podmazati pokretne delove u tačkama kao što je pokazano u shemi (koristiti neutralna sredstva)svakih 6 meseci.

665 (art.1448C)
412 (art.1448B)

73

-1.5

+1.5

Right

Left

56

HC + 35 (art.1559A)
HC + 89 (art.1559A + 1581A)
HC + 66 (art.1558)
HC + 118 (art.1558 + 1581A)
HC + 122 (art.0650 / 0520)

Art. 1402A
Art. 1402B

Art. 1401A
1401C

14	Art. 1402A
13.6	X
12	Art. 1402B
10	X

GREASE

Prima della consegna della finestra al committente, il costruttore deve accertarsi che durante la fase di costruzione l'infisso non abbia subito danni derivati da un eventuale uso improprio. Oltre a seguire le istruzioni di montaggio e limitazioni d'uso, il costruttore deve anche conformarsi alle prescrizioni del documento "Responsabilità prodotto - Meccanismi anta-ribalta - REPR-AR" ed informare, di conseguenza, il committente; anche l'utilizzatore finale deve essere informato adeguatamente in merito. È possibile scaricare il documento REPR-AR dal sito web <http://www.fapim.it>.

Prior to delivering the window to the customer, manufacturer shall make sure that it did not suffer any damage during construction, due to improper use. In addition to following the assembly instructions and limits of use, manufacturer must comply with the requirements set out in the document "Product liability - Tilt and Turn mechanisms - REPR-AR" and inform the customer accordingly. The final user shall be adequately informed as well. The document REPR-AR can be downloaded from <http://www.fapim.it>.

Avant de livrer la fenêtre au client, le constructeur doit vérifier que pendant la phase de construction la fenêtre n'ait pas subi des dommages à cause d'une utilisation pas correcte. Le constructeur doit suivre les notices d'assemblage et les limitations d'utilisation et aussi suivre les prescriptions du document "Responsabilité produit - mécanismes OB - REPR-AR" et en informer le client. L'utilisateur final aussi doit être bien informé au sujet. Il est possible de télécharger ce document REPR-AR du site web <http://www.fapim.it>.

Antes de la entrega de la ventana al cliente, el constructor tiene que averiguar que durante la fase de construcción el cerramiento no se haya dañado por usos improprios. Además de respetar las instrucciones de montaje y limitaciones de uso, el constructor tiene que conformarse a las prescripciones del documento "Responsabilidad producto - Mecanismos oscilo batiente- REPR-AR" e informar el cliente; aun el usuario final tiene que estar adecuadamente informado al respecto. Es posible descargar el documento REPR-AR del sitio <http://www.fapim.it>.

Antes da janela ser entregue o cliente, o construtor tem que descobrir que, durante a fase de construção, o caixilho não tenha sido danificado por uso inadequado. Além de respeitar as instruções de montagem e limitações de uso, o construtor tem de estar em conformidade com os requisitos do documento "Responsabilidade do Produto - Mecanismos de oscilo batente REPR-AR" e informar o cliente, até mesmo o usuário final tem de ser devidamente informado. Você pode baixar o documento REPR-AR do site <http://www.fapim.it>.

Vor dem Fenster an den Endkunden vom Hersteller geliefert wird, sollte der Hersteller überprüfen dass es Fenster keine Beschädigung hat durchgemacht durch unsachgemäßen Gebrauch während der Bauphase. Der Hersteller muss den Anweisungen folgen die auf den Montageplänen vorgesehen sind, sowie hinsichtlich der Nutzungsgrenzen und die Regeln folgen des Dokuments "Produktverantwortung - Drehkipp Beschlag- REPR-AR" und seinem Kunden darüber informieren. Der Endverbraucher muss auch gut über dieses Thema informiert werden. Man kann das Dokument REPR-AR- von die Website <http://www.fapim.it> herunterladen.

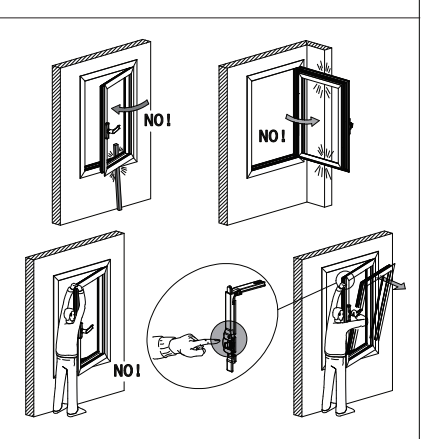
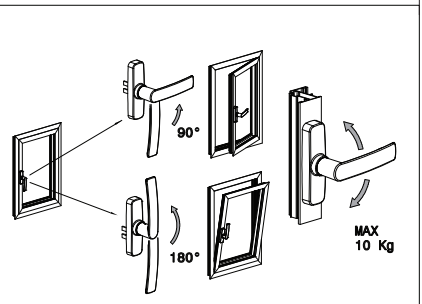
Alvorens het raam aan de eindklant wordt geleverd moet de constructeur nagaan of gedurende de constructie faze het raam geen beschadigingen heeft ondergaan door een onjuist gebruik. De constructeur moet de instructies volgen die voorzien zijn op de montageplannen, alsook de gebruikslimieten respecteren en de voorschriften volgen van het document "Productverantwoordelijkheid - draaikipp beslag- REPR-AR" en zijn klant hierover informeren. Ook de eindgebruiker moet goed geïnformeerd worden over dit onderwerp. Het is mogelijk het document REPR-AR te downloaden van de website <http://www.fapim.it>.

Przed dostarczeniem stolarki do odbiorcy, producent zobowiązany jest do kontroli, czy w fazie produkcyjnej montażowej nie doszło do uszkodzenia okuć. Producent, jest zobowiązany przestrzegać wytycznych dotyczących zastosowania i nośności okuć wraz z procedurami wyszczególnionymi w dokumencie " Odpowiedzialność za produkt, Mechanizm Rozwierno Uchylny REPR-AR ". Producent, zobowiązany jest do przekazania informacji zawartych w dokumencie odbiorcy, informacje w konsekwencji powinny być udostępnione użytkownikowi stolarki. Dokument REPR-AR można pobrać ze strony <http://www.fapim.it>.

Πριν από την παράδοση του κοφώματος στον πελάτη, ο κατασκευαστής πρέπει να ελέγξει για τυχόν ζημιές και φθορές από λάθος χρήση. Επιπλέον πρέπει να ακολουθηθεί τις οδηγίες συναρμολόγησης και τους περιορισμούς χρήσης, και να συμπληρωθεί τα έγγραφα "Ευθύνη προϊόντος - Μηχανισμός ανάκλισης - REPR-AR" και να ενημερωθεί τον πελάτη. Ο τελικός χρήστης θα πρέπει επίσης να ενημερωθεί. Το έγγραφο REPR-AR μπορείτε να το βρείτε στο <http://www.fapim.it>.

Перед отпавкой окна заказчику, изготовитель должен убедиться, что оно не имеет каких-либо повреждений. Изготовитель должен выполнить инструкции по сборке и данным по максимальным габаритам, а также требования, изложенные в документе "Ответственность за качество продукции - наклонно-поворотного механизма - Repr-AR" и информировать об этом клиента. Конечный потребитель должен быть надлежащим образом информирован. Документ Repr-AR можно загрузить с <http://www.fapim.it>.

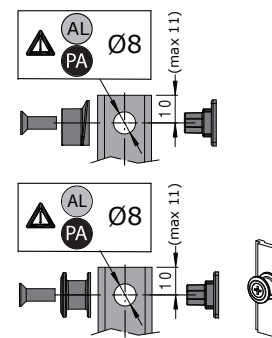
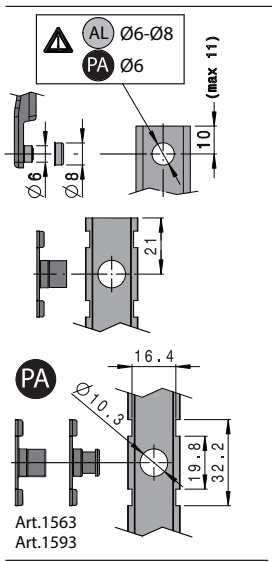
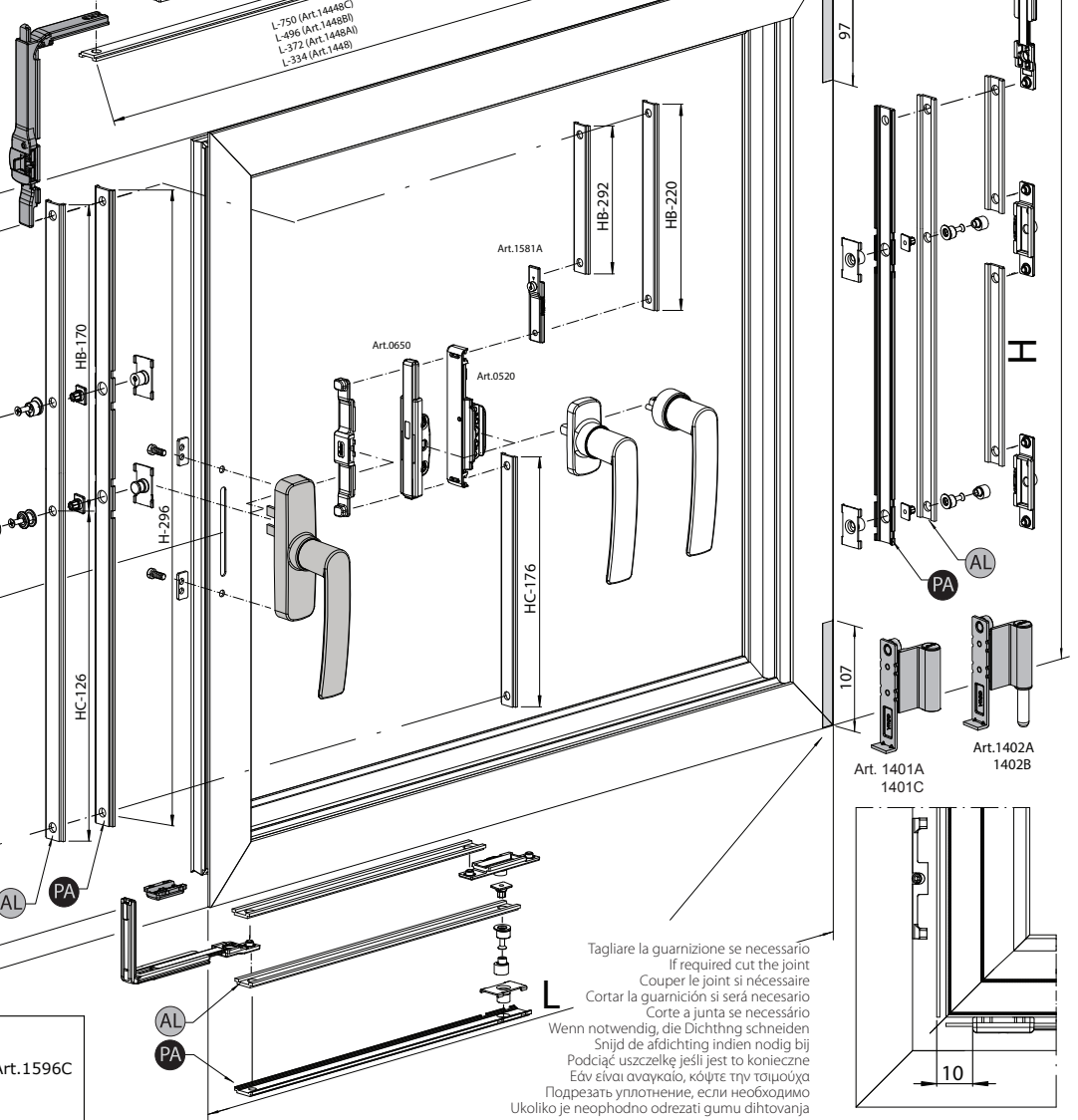
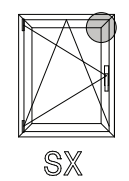
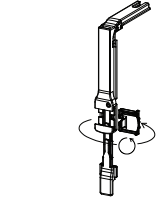
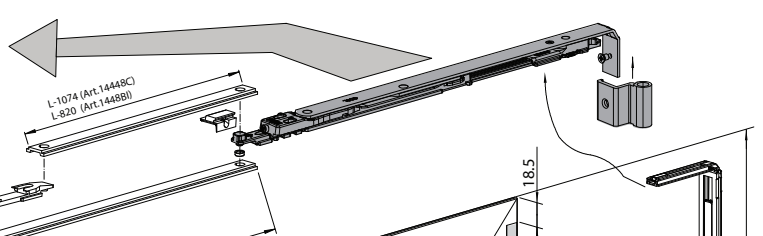
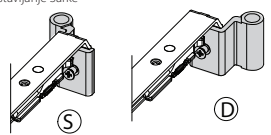
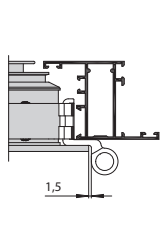
Pre isporuke prozora proizvodjač je obavezan da prekontroliše da li u medjuvremenu nije došlo ni do kakvog oštećenja istog. Pored toga što je dužan da poštuje instrukcije montaže i dimenziona ograničenja proizvođač je obavezan da nakon što se u potpunosti upoznao sa dokumentom „Odgovornost za kvalitet proizvoda - okretno -zaokretni mehanizam - Repr-AR“ o svim detaljima obavesti i krajnjeg kupca. Od sustinske je važnosti da krajnji kupac bude adekvatno informisan. Dokument Repr-AR se može skinuti sa zvanične web adrese <http://www.fapim.it>



Posizionamento Cerniera
 Hinge Positioning
 Positionnement Paumelle
 Colocación Bisagra
 Posicionamento Da Dobradilha
 Positie Scharnier
 Bandpositionierung
 Осан Механизма
 Местоположение
 Postavjanje Sarke

D=destra
 D=right
 D=droite
 D=derecha
 D=direita
 D=deschts
 D=rechts
 D=desno
 S=sinistra
 S=left
 S=gauche
 S=izquierda
 S=esquerda
 S=lechts
 S=links
 S=levo

Articoli	L min	L max	H min	H max
1448	364	700	450	1800
1448Ai	402	750	500	2400
1448Bi	562	1200	700	2600
1448C	816	1700	700	2600



Tagliare la guarnizione se necessario
 If required cut the joint
 Couper le joint si nécessaire
 Cortar la guarnición si será necesario
 Corte a junta se necessário
 Wenn notwendig, die Dichtung schneiden
 Snijd de afdichting indien nodig bij
 Podciąć uszczelkę jeśli jest to konieczne
 Édv éivat óvagyok, kófté tny toijóyá
 Подрезать уплотнение, если необходимо
 Ukoliko je neophodno odrezati gumu dhtovanja

GALICUBE 110

GALICUBE 130

